

32006D1720

L 327/45

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

24.11.2006

**DECIZIA NR. 1720/2006/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI  
din 15 noiembrie 2006  
de stabilire a unui program de acțiune în domeniul învățării continue**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 149 alineatul (4) și articolul 150 alineatul (4),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor <sup>(2)</sup>,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat <sup>(3)</sup>,

întrucât:

- (1) Decizia 1999/382/CE a Consiliului <sup>(4)</sup> a stabilit cea de-a doua fază a programului de acțiune comunitară în domeniul formării profesionale „Leonardo da Vinci”.
- (2) Decizia nr. 253/2000/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(5)</sup> a stabilit cea de-a doua fază a programului de acțiune comunitară în domeniul educației „Socrates”.
- (3) Decizia nr. 2318/2003/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(6)</sup> a stabilit un program multianual pentru o integrare efectivă a tehnologiilor informației și comunicării (TIC) în sistemele de educație și de formare în Europa (programul eLearning).
- (4) Decizia nr. 791/2004/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(7)</sup> a stabilit un program de acțiune comunitară pentru promovarea organismelor active la nivel european în domeniul educației și formării și pentru susținerea activităților specifice în acest domeniu.
- (5) Decizia nr. 2241/2004/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(8)</sup> a instituit un cadru unic pentru transparența calificărilor și aptitudinilor (Europass).

- (6) Decizia nr. 2317/2003/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(9)</sup> a stabilit un program pentru îmbunătățirea calității învățământului superior și promovarea înțelegerii interculturale prin cooperare cu țări terțe (Erasmus Mundus) (2004-2008).
- (7) Declarația de la Bologna, semnată de miniștrii educației din 29 de țări europene la 19 iunie 1999, a stabilit un proces interguvernamental care are ca scop crearea până în 2010 a unui „Spațiu european al învățământului superior” și care necesită sprijin la nivel comunitar.
- (8) Consiliul European de la Lisabona din 23 și 24 martie 2000 a stabilit obiectivul strategic ca Uniunea Europeană să devină cea mai competitivă și mai dinamică economie bazată pe cunoaștere din lume, capabilă de o creștere economică durabilă, însoțită de o creștere cantitativă și calitativă a numărului locurilor de muncă și de o mai mare coeziune socială, și a invitat Consiliul Educației să întreprindă o analiză generală a obiectivelor concrete viitoare ale sistemelor de educație, axată pe preocupările și prioritățile comune, respectând în același timp diversitatea națională.
- (9) O societate avansată bazată pe cunoaștere reprezintă cheia unor rate mai ridicate de creștere și de ocupare a forței de muncă. Educația și formarea sunt priorități esențiale pentru Uniunea Europeană în vederea realizării obiectivelor de la Lisabona.
- (10) La 12 februarie 2001, Consiliul adoptă un raport cu privire la obiectivele concrete viitoare ale sistemelor de educație și formare. Ulterior, la 14 iunie 2002, acesta adoptă un program de lucru detaliat privind urmărirea acestor obiective, necesitând sprijin la nivel comunitar.
- (11) Consiliul European de la Göteborg din 15 și 16 iunie 2001 adoptă o strategie de dezvoltare durabilă și adaugă o dimensiune de mediu procesului de la Lisabona pentru ocuparea forței de muncă, reformă economică și coeziune socială.
- (12) Consiliul European de la Barcelona din 15 și 16 martie 2002 a stabilit obiectivul ca sistemele de educație și de formare ale Uniunii Europene să devină până în 2010 un model de calitate la nivel mondial și a solicitat întreprinderea de acțiuni care să îmbunătățească stăpânirea aptitudinilor de bază, în special prin învățarea a cel puțin două limbi străine de la o vârstă cât mai mică.

<sup>(1)</sup> JO C 221, 8.9.2005, p. 134.

<sup>(2)</sup> JO C 164, 5.7.2005, p. 59.

<sup>(3)</sup> Avizul Parlamentului European adoptat la 25 octombrie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial), Poziția comună a Consiliului adoptată la 24 iulie 2006 (JO C 251 E, 17.10.2006, p. 37), Poziția Parlamentului European adoptată la 25 octombrie 2006 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(4)</sup> JO L 146, 11.6.1999, p. 33. Decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 885/2004 (JO L 168, 1.5.2004, p. 1).

<sup>(5)</sup> JO L 28, 3.2.2000, p. 1. Decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 885/2004.

<sup>(6)</sup> JO L 345, 31.12.2003, p. 9.

<sup>(7)</sup> JO L 138, 30.4.2004, p. 31.

<sup>(8)</sup> JO L 390, 31.12.2004, p. 6.

<sup>(9)</sup> JO L 345, 31.12.2003, p. 1.

- (13) Comunicarea Comisiei și Rezoluția Consiliului din 27 iunie 2002 <sup>(1)</sup> privind învățarea continuă afirmă că învățarea continuă ar trebui consolidată prin acțiuni și politici elaborate în cadrul programelor comunitare în acest domeniu.
- (14) Rezoluția Consiliului din 19 decembrie 2002 <sup>(2)</sup> a stabilit un proces de intensificare a cooperării europene în materie de educație și formare, care necesită sprijin la nivel comunitar. Declarația de la Copenhaga, adoptată la 30 noiembrie 2002 de miniștrii educației din 31 de țări europene, a asociat partenerii sociali și țările candidate la acest proces.
- (15) Comunicarea Comisiei privind planul de acțiune pentru aptitudini și mobilitate a observat că este în continuare necesară o acțiune la nivel comunitar pentru a aduce îmbunătățiri în ceea ce privește recunoașterea calificărilor dobândite prin educație și formare.
- (16) Comunicarea Comisiei privind planul de acțiune de promovare a învățării limbilor și a diversității lingvistice a definit măsuri care trebuie luate la nivel european în perioada 2004-2006 și care necesită măsuri de monitorizare.
- (17) Promovarea predării și învățării limbilor, precum și a diversității lingvistice, ar trebui să constituie o prioritate a acțiunii comunitare în domeniul educației și formării. Predarea și învățarea limbilor are o relevanță specială între statele membre învecinate.
- (18) Rapoartele de evaluare intermediare cu privire la programele existente Socrates și Leonardo da Vinci și consultarea publică privind viitorul activității Comunității în domeniul educației și formării au evidențiat o necesitate puternică și în creștere, din anumite puncte de vedere, pentru continuarea cooperării și a mobilității în aceste domenii la nivel european. Rapoartele au subliniat importanța creării unor legături mai strânse între programele comunitare și evoluția politicilor privind educația și formarea, au exprimat dorința ca acțiunea comunitară să fie structurată astfel încât să răspundă mai bine paradigmei învățării continue și au insistat în favoarea unei abordări mai simple, mai accesibile și mai flexibile a punerii în aplicare a acestei acțiuni.
- (19) Pe baza principiului bunei gestiuni financiare, punerea în aplicare a programului poate fi simplificată prin recurgerea la finanțarea forfetară, în ceea ce privește fie sprijinul acordat participanților la program, fie sprijinul comunitar acordat structurilor instituite la nivel național pentru administrarea programului.
- (20) Integrarea sprijinului comunitar pentru cooperare transnațională și mobilitate în domeniul educației și formării într-un program unic ar prezenta avantaje importante care ar permite sinergii mai mari între diversele domenii de acțiune și ar oferi o capacitate sporită de a susține evoluțiile în materie de învățare continuă și moduri de administrare mai coerente, mai raționale și mai eficiente. Un program unic ar încuraja, de asemenea, o mai bună cooperare la diverse niveluri ale educației și formării.
- (21) Prin urmare, ar trebui instituit un program de învățare continuă care să contribuie prin învățare continuă la dezvoltarea Uniunii Europene ca o societate avansată bazată pe cunoaștere, cu o dezvoltare economică durabilă, însoțită de o creștere cantitativă și calitativă a numărului locurilor de muncă, precum și de o mai mare coeziune socială.
- (22) Ținând seama de particularitățile din sectorul școlilor, al învățământului superior, al formării profesionale și al educației adulților și, în consecință, necesitatea de a fundamenta acțiunea comunitară pe obiective, forme de acțiune și structuri organizaționale adaptate la aceste particularități, este necesar să se mențină, în cadrul programului de învățare continuă, programe individuale care vizează fiecare dintre aceste patru sectoare, maximizând în același timp coerența și bazele comune ale acestora.
- (23) În comunicarea sa intitulată „Construirea viitorului nostru comun – Provocări politice și mijloace bugetare ale Uniunii extinse 2007-2013”, Comisia a definit o serie de obiective cantificate care trebuie atinse de către noua generație de programe comunitare de educație și formare, care necesită o creștere semnificativă a acțiunilor de mobilitate și parteneriat.
- (24) Ținând seama de efectele benefice demonstrate ale mobilității transnaționale asupra persoanelor și sistemelor de educație și formare, de volumul mare de cereri de mobilitate nesoluționate în toate sectoarele, precum și de importanța acestei activități în contextul obiectivului de la Lisabona, este necesară o creștere substanțială a volumului sprijinului pentru mobilitate transnațională în cele patru subprograme sectoriale.
- (25) Pentru a acoperi într-un mod mai adecvat costurile suplimentare reale suportate de studenții care studiază în străinătate, subvenția standard pentru mobilitatea studenților ar trebui menținută la o valoare medie de 200 EUR pe lună în termeni reali pe durata programului.
- (26) Ar trebui adoptate dispoziții suplimentare pentru necesitățile de mobilitate individuală ale elevilor din învățământul gimnazial, precum și pentru adulții care învață, necesități care până în prezent nu au fost acoperite de programe comunitare, prin introducerea unui nou tip de acțiuni de mobilitate în cadrul programelor Comenius și Grundtvig. De asemenea, ar trebui exploatate mai intens posibilitățile oferite de mobilitatea individuală a cadrelor didactice în vederea dezvoltării unei cooperări pe termen lung între școlile din regiuni învecinate.

<sup>(1)</sup> JO C 163, 9.7.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 13, 18.1.2003, p. 2.

- (27) Întreprinderile mici și mijlocii joacă un rol important în economia europeană. Cu toate acestea, până în prezent participarea acestor întreprinderi la programul Leonardo da Vinci a fost limitată. Ar trebui să se întreprindă măsuri pentru creșterea atractivității acțiunii comunitare pentru aceste întreprinderi, în special prin asigurarea disponibilității mai multor posibilități de mobilitate pentru ucenici. Ar trebui să se adopte dispoziții similare celor existente în cadrul programului Erasmus pentru recunoașterea rezultatelor acestei mobilități.
- (28) Ținând seama de provocările educaționale specifice cu care se confruntă copiii lucrătorilor itineranți și ai lucrătorilor mobili în Europa, ar trebui să se valorifice pe deplin posibilitățile oferite în cadrul programului Comenius pentru sprijinirea activităților transnaționale concepute pentru a răspunde nevoilor lor.
- (29) Creșterea mobilității în întreaga Europă ar trebui să fie însoțită de o îmbunătățire continuă a calității.
- (30) Pentru a răspunde necesității sporite de a sprijini activitățile desfășurate la nivel european în vederea atingerii acestor obiective politice, pentru a furniza un mijloc de sprijinire a activității transectoriale în domeniul limbilor și în domeniul TIC și pentru a consolida difuzarea și valorificarea rezultatelor programului, este necesar să se completeze cele patru subprograme sectoriale cu un program transversal.
- (31) Pentru a răspunde necesității sporite de cunoștințe și de dialog cu privire la procesul de integrare europeană și la evoluția acestuia, este important să se stimuleze excelența în predare, cercetare și analiză în acest domeniu prin sprijinirea instituțiilor de învățământ superior specializate în studiul procesului de integrare europeană, a asociațiilor europene care activează în domeniul educației și formării și a acțiunii Jean Monnet.
- (32) Este necesar să se ofere o flexibilitate suficientă în formularea prezentei decizii, astfel încât să se permită o adaptare adecvată a acțiunilor programului de învățare continuă pentru a răspunde evoluției necesităților în perioada 2007-2013 și să se evite dispozițiile excesiv de detaliate din fazele anterioare ale programelor Socrates și Leonardo da Vinci.
- (33) În toate activitățile sale, Comunitatea trebuie să urmărească eliminarea inegalităților și să promoveze egalitatea dintre bărbați și femei, după cum se prevede la articolul 3 alineatul (2) din tratat.
- (34) În temeiul articolului 151 din tratat, Comunitatea trebuie să țină seama de aspectele culturale în acțiunea sa întreprinsă în temeiul altor dispoziții din tratat, în special în vederea respectării și promovării diversității culturilor sale. O atenție deosebită ar trebui acordată sinergiei dintre cultură, educație și formare. De asemenea, ar trebui încurajat dialogul intercultural.
- (35) Este necesar să se promoveze o cetățenie activă și respectarea drepturilor omului și a democrației, precum și să se intensifice lupta împotriva excluderii sub toate formele sale, inclusiv rasismul și xenofobia.
- (36) Este necesar să se extindă accesul persoanelor care fac parte din grupuri defavorizate și să se răspundă în mod activ nevoilor speciale de învățare ale persoanelor cu handicap în cadrul punerii în aplicare a tuturor părților programului, inclusiv prin mărirea nivelului alocațiilor, astfel încât acesta să reflecte costurile suplimentare ale participanților cu handicap, și prin sprijinirea învățării și a utilizării limbajului semnelor și a limbajului Braille.
- (37) Ar trebui să se ia act de realizările Anului european al educației prin sport (2004) și de potențialele beneficii educaționale ale cooperării dintre instituțiile de învățământ și organizațiile sportive pe care le-a evidențiat anul respectiv.
- (38) Țările candidate la aderarea la Uniunea Europeană și țările AELS care sunt membre ale SEE pot participa la programele comunitare în conformitate cu acordurile ce urmează să se semneze între Comunitate și aceste țări.
- (39) Consiliul European de la Salonic din 19 și 20 iunie 2003 a aprobat concluziile Consiliului din 16 iunie 2003 cu privire la Balcanii de Vest, inclusiv anexa la acestea intitulată „Agenda de la Salonic pentru Balcanii de Vest – progres pe calea integrării europene”, care prevede că ar trebui deschise programele comunitare pentru țările care participă la procesul de stabilizare și asociere pe baza acordurilor-cadru care urmează să se semneze între Comunitate și aceste țări.
- (40) Comunitatea și Confederația Elvețiană și-au declarat intenția de a desfășura negocieri pentru încheierea unor acorduri în domenii de interes comun, precum programele comunitare referitoare la educație, formare și tineret.
- (41) Programul de învățare continuă ar trebui monitorizat și evaluat în mod regulat, în cadrul unei cooperări între Comisie și statele membre, pentru a permite reajustări, în special cu privire la prioritățile punerii în aplicare a măsurilor. Evaluarea ar trebui să cuprindă o evaluare externă efectuată de organisme independente și imparțiale.
- (42) Prin Rezoluția Parlamentului European din 28 februarie 2002 privind punerea în aplicare a programului Socrates <sup>(1)</sup>, acesta a atras atenția asupra procedurilor administrative excesiv de împovărătoare care trebuie îndeplinite de candidații la obținerea de subvenții în cadrul celei de-a doua faze a programului.

(1) JO C 293 E, 28.11.2002, p. 103.

(43) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene <sup>(1)</sup> și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului <sup>(2)</sup>, care protejează interesele financiare ale Comunității, trebuie să fie aplicate luând în considerare principiile simplificării și coerenței la alegerea instrumentelor bugetare, o limitare a numărului de cazuri în care Comisia își păstrează responsabilitatea directă pentru punerea în aplicare și gestionarea acestora, precum și proporționalitatea necesară între valoarea resurselor și sarcina administrativă aferentă utilizării lor.

(44) O simplificare administrativă radicală a procedurilor de cerere este esențială pentru punerea în aplicare cu succes a programului. Cerințele administrative și contabile trebuie să fie proporționale cu mărimea subvenției.

(45) De asemenea, trebuie să se ia măsuri corespunzătoare pentru prevenirea oricărei fraude sau abateri și trebuie să se depună toate eforturile pentru recuperarea fondurilor pierdute, plătite necuvenit sau utilizate incorect.

(46) Este necesar să se asigure o închidere corectă a programului de învățare continuă, în special în ceea ce privește continuarea acordurilor multianuale pentru gestionarea acestuia, precum finanțarea asistenței tehnice și administrative. De la 1 ianuarie 2014, asistența tehnică și administrativă ar trebui să asigure, în cazul în care este necesar, gestionarea acțiunilor nefinalizate până la sfârșitul anului 2013, inclusiv acțiunile de monitorizare și de audit.

(47) Deoarece obiectivul prezentei decizii, și anume contribuția cooperării europene la calitatea educației și a formării, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre datorită necesității unor parteneriate multilaterale, a unei mobilității transnaționale și a unor schimburi de informații la scară comunitară, dar, prin urmare, poate să fie realizat mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității prevăzut la articolul respectiv, prezenta decizie nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului.

(48) Prezenta decizie stabilește, pentru întreaga durată a programului, un pachet financiar care constituie referința privilegiată, în sensul punctului 37 din Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară <sup>(3)</sup>, pentru autoritatea bugetară în cursul procedurii bugetare anuale.

(49) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii trebuie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(4)</sup>,

DECID:

## TITLUL I

### DISPOZIȚII GENERALE

#### CAPITOLUL I

#### **Programul de învățare continuă**

##### Articolul 1

#### **Instituirea programului de învățare continuă**

(1) Prezenta decizie instituie un program de acțiune comunitară în domeniul învățării continue, denumit în continuare „programul de învățare continuă”.

(2) Obiectivul general al programului de învățare continuă este de a contribui prin învățare continuă la dezvoltarea Comunității ca o societate avansată bazată pe cunoaștere, cu o dezvoltare economică durabilă, însoțită de o creștere cantitativă și calitativă a numărului locurilor de muncă, precum și de o mai mare coeziune socială, asigurând în același timp o bună protecție a mediului pentru generațiile viitoare. În special, programul are ca scop favorizarea schimburilor reciproce, cooperarea și mobilitatea între sistemele de educație și de formare din cadrul Comunității, astfel încât acestea să devină un model de calitate la nivel mondial.

(3) Programul de învățare continuă are următoarele obiective specifice:

(a) să contribuie la dezvoltarea învățării continue de calitate și să promoveze un nivel de performanță ridicat, inovația și o dimensiune europeană a sistemelor și practicilor în domeniu;

(b) să sprijine realizarea unui spațiu european al învățării continue;

(c) să ajute la îmbunătățirea calității, atractivității și accesibilității posibilităților de învățare continuă oferite în cadrul statelor membre;

(d) să consolideze contribuția învățării continue la coeziunea socială, la cetățenia activă, la dialogul intercultural, la egalitatea sexelor și la împlinirea personală;

(e) să ajute la promovarea creativității, competitivității, capacității de inserție profesională și a dezvoltării spiritului antreprenorial;

<sup>(1)</sup> JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1248/2006 (JO L 227, 19.8.2006, p. 3).

<sup>(3)</sup> JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23. Decizie astfel cum a fost modificată prin Decizia 2006/512/CE (JO L 200, 22.7.2006, p. 11).

- (f) să contribuie la creșterea participării la învățarea continuă a persoanelor de toate vârstele, inclusiv cele cu nevoi speciale și grupurile defavorizate, indiferent de nivelul lor socio-economic;
- (g) să promoveze învățarea limbilor și diversitatea lingvistică;
- (h) să sprijine dezvoltarea, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC;
- (i) să consolideze rolul învățării continue în crearea unui sentiment de cetățenie europeană, bazat pe înțelegerea și respectarea drepturilor omului și a democrației, și să încurajeze toleranța și respectul față de alte popoare și culturi;
- (j) să promoveze cooperarea în ceea ce privește asigurarea calității în toate sectoarele educației și formării în Europa;
- (k) să încurajeze o utilizare optimă a rezultatelor și a produselor și proceselor inovatoare și să facă schimb de bune practici în domeniile reglementate de programul de învățare continuă, în vederea îmbunătățirii calității educației și formării.
- (4) În conformitate cu dispozițiile administrative prevăzute de anexă, programul de învățare continuă sprijină și completează acțiunea statelor membre, în același timp respectând pe deplin competența acestora în ceea ce privește conținutul sistemelor de educație și formare și al diversității culturale și lingvistice a acestora.
- (5) După cum se prevede la articolul 3, obiectivele programului de învățare continuă sunt urmărite prin punerea în aplicare a patru programe sectoriale, a unui program transversal și a programului Jean Monnet, denumite în continuare, în mod colectiv, „subprogramele”.
- (6) Prezenta decizie este pusă în aplicare în perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2007 și 31 decembrie 2013. Cu toate acestea, măsurile pregătitoare, inclusiv orice decizii luate de către Comisie în conformitate cu articolul 9, pot fi puse în aplicare de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

#### Articolul 2

#### Definiții

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

1. „preșcolară” desemnează o activitate educativă organizată, desfășurată înainte de începutul școlarizării primare obligatorii;
2. „elev” înseamnă o persoană înscrisă la o școală pentru a învăța;
3. „școală” înseamnă orice tip de instituție de învățământ general (preșcolar, primar sau gimnazial), profesional și tehnic și, în mod excepțional, în cazul măsurilor de promovare a învățării limbilor, instituții neșcolare care asigură formarea prin ucenicie;
4. „cadru didactic/personal educațional” înseamnă persoane care, prin atribuțiile lor, sunt implicate în mod direct în procesul educațional din statele membre;
5. „formatori” înseamnă persoane care, prin atribuțiile lor, sunt implicate în mod direct în procesul de învățământ profesional și de formare profesională din statele membre;
6. „student” înseamnă o persoană înscrisă în cadrul unei instituții de învățământ superior, indiferent de domeniul de studiu, pentru a urma studii superioare în vederea obținerii unei diplome recunoscute sau a unei alte calificări recunoscute de nivel superior, până la nivel de doctorat, inclusiv;
7. „persoană în formare” înseamnă o persoană care urmează o formare profesională, fie în cadrul unei instituții de formare, fie în cadrul unei organizații de formare sau la locul de muncă;
8. „adult care învață” înseamnă o persoană care învață, participând la învățământul pentru adulți;
9. „persoane prezente pe piața muncii” înseamnă lucrători, persoane care desfășoară activități independente sau persoane în căutarea unui loc de muncă;
10. „instituție de învățământ superior” înseamnă:
  - (a) orice tip de instituție de învățământ superior, în conformitate cu legislația sau practica națională, care acordă diplome recunoscute sau alte calificări de nivel superior recunoscute, indiferent de denumirea acestor instituții în statele membre;
  - (b) orice instituție, în conformitate cu legislația sau practica națională, care oferă învățământ profesional sau formare profesională de nivel superior;
11. „masterat comun” înseamnă un curs de masterat din cadrul învățământului superior care:
  - (a) implică minimum trei instituții de învățământ superior din trei state membre diferite;
  - (b) pune în aplicare un program de studiu care implică o perioadă de studiu în cel puțin două dintre cele trei instituții;
  - (c) are mecanisme integrate de recunoaștere a perioadelor de studiu desfășurate în instituțiile partenere, bazate pe sistemul european de credite transferabile sau compatibile cu acesta;
  - (d) conduce la acordarea de către instituțiile participante a unor diplome comune, duble sau multiple, recunoscute sau acreditate de către statele membre;
12. „formare profesională” înseamnă orice formă de învățământ profesional sau formare profesională inițială, inclusiv învățământul tehnic și profesional și sistemele de ucenicie,

- care contribuie la obținerea unei calificări profesionale recunoscute de către autoritățile competente din statul membru în care este obținută, precum și orice formă de învățământ profesional continuu sau formare profesională continuă întreprinsă de o persoană pe parcursul vieții sale active;
13. „educație a adulților” înseamnă orice formă de învățământ pentru adulți desfășurată într-un cadru neprofesional, cu caracter formal, neformal sau informal;
14. „vizită de studiu” înseamnă o vizită de scurtă durată, întreprinsă pentru a studia un anumit aspect cuprins în sistemul de învățare continuă într-un alt stat membru;
15. „mobilitate” înseamnă petrecerea unei perioade de timp într-un alt stat membru, pentru a studia, a obține o experiență profesională, a participa la o altă activitate de învățare sau de predare sau la o activitate administrativă conexasă, cu ajutorul, după caz, al unor cursuri de pregătire sau de perfecționare în limba țării gazdă sau într-o limbă de lucru;
16. „stagiu” înseamnă petrecerea unei perioade de timp într-o întreprindere sau organizație dintr-un alt stat membru, cu ajutorul, după caz, al unor cursuri de pregătire sau de perfecționare în limba țării gazdă sau într-o limbă de lucru, în scopul sprijinirii unei persoane să se adapteze la cerințele pieței muncii la scară comunitară, să dobândească o anumită competență sau să-și îmbunătățească înțelegerea asupra culturii economice și sociale a țării respective în contextul dobândirii de experiență profesională;
17. „unilateral” înseamnă implicarea unei singure instituții;
18. „bilateral” înseamnă implicarea de parteneri din două state membre;
19. „multilateral” înseamnă implicarea de parteneri din cel puțin trei state membre. Comisia poate considera asociațiile sau alte organisme cu participare din trei sau mai multe state membre ca fiind multilaterale;
20. „parteneriat” înseamnă un acord bilateral sau multilateral între un grup de instituții sau organizații din state membre diferite în vederea desfășurării unor activități europene comune în domeniul învățării continue;
21. „rețea” înseamnă o grupare formală sau informală de organisme, activă într-un anumit domeniu, disciplină sau sector al învățării continue;
22. „proiect” înseamnă o activitate de cooperare prin care se urmărește obținerea unui rezultat propus, realizat în comun de către o grupare formală sau informală de organizații sau instituții;
23. „coordonator al proiectului” înseamnă organizația sau instituția însărcinată cu punerea în aplicare a proiectului de către gruparea multilaterală;
24. „parteneri ai proiectului” înseamnă organizațiile sau instituțiile, cu excepția coordonatorului, care formează gruparea multilaterală;
25. „întreprindere” înseamnă orice întreprindere care desfășoară o activitate economică în sectorul public sau privat, indiferent de mărimea acesteia, de statutul juridic sau de sectorul economic în care funcționează, inclusiv economia socială;
26. „parteneri sociali” înseamnă, la nivel național, organizațiile patronale și ale lucrătorilor, în conformitate cu legislația și/sau practicile naționale și, la nivel comunitar, organizațiile patronale și ale lucrătorilor care participă la dialogul social la nivel comunitar;
27. „orientare și consiliere” înseamnă o gamă de activități precum informarea, evaluarea, orientarea și oferirea de consiliere care au ca scop susținerea persoanelor care învață, a formatorilor și a altor categorii de personal în alegerile pe care aceștia trebuie să le facă cu privire la programele de educație și formare sau la posibilitățile de angajare;
28. „difuzarea și valorificarea rezultatelor” înseamnă activități destinate să asigure recunoașterea, demonstrarea și aplicarea corespunzătoare, pe scară largă, a rezultatelor programului de învățare continuă și ale predecesorilor acestuia;
29. „învățare continuă” înseamnă învățământul general în ansamblu, învățământul profesional și formarea profesională, învățământul neformal și informal desfășurat pe parcursul întregii vieți care conduce la îmbunătățirea cunoștințelor, calificărilor și aptitudinilor în perspectivă personală, civică, socială și/sau profesională. Învățarea continuă include și oferirea de servicii de consiliere și orientare.

### Articolul 3

#### Subprograme

- (1) Subprogramele sectoriale sunt următoarele:
- (a) programul Comenius, care răspunde necesităților în materie de predare și învățare ale tuturor participanților la învățământul preșcolar și școlar, până la sfârșitul ciclului liceal, precum și ale instituțiilor și organizațiilor care oferă acest gen de învățământ;
- (b) programul Erasmus, care răspunde necesităților în materie de predare și învățare ale tuturor participanților la învățământul superior formal și la învățământul profesional și formarea profesională de nivel superior, indiferent de durata cursurilor sau de calificare și incluzând studiile de doctorat, precum și ale instituțiilor și organizațiilor care oferă sau facilitează acest gen de educație și de formare;
- (c) programul Leonardo da Vinci, care răspunde necesităților în materie de predare și învățare ale tuturor participanților la învățământul profesional și formarea profesională, cu excepția celor de nivel superior, precum și ale instituțiilor și organizațiilor care oferă sau facilitează acest gen de educație și de formare;
- (d) programul Grundtvig, care răspunde necesităților în materie de predare și învățare ale participanților la toate formele de învățământ pentru adulți, precum și ale instituțiilor și organizațiilor care oferă sau facilitează acest gen de educație și de formare.
- (2) Programul transversal cuprinde următoarele patru activități-cheie:

- (a) cooperarea și inovarea politică în materie de învățare continuă;
  - (b) promovarea învățării limbilor;
  - (c) dezvoltarea, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC;
  - (d) difuzarea și valorificarea rezultatelor acțiunilor sprijinite în cadrul programului și al unor programe conexe anterioare, precum și schimbul de bune practici.
- (3) Programul Jean Monnet sprijină instituții și activități în domeniul integrării europene. Acesta cuprinde următoarele trei activități-cheie:
- (a) acțiunea Jean Monnet;
  - (b) acordarea de subvenții de funcționare pentru a sprijini instituțiile desemnate care se ocupă de chestiuni legate de integrarea europeană;
  - (c) acordarea de subvenții de funcționare pentru a sprijini alte instituții și asociații europene în domeniul educației și formării.

#### Articolul 4

##### Accesul la programul de învățare continuă

Programul de învățare continuă vizează:

- (a) elevi, studenți, persoane în formare și adulți care învață;
- (b) cadre didactice, formatori și alte categorii de personal implicate în orice aspect al învățării continue;
- (c) persoanele prezente pe piața muncii;
- (d) instituții sau organizații care oferă posibilități de învățare în contextul programului de învățare continuă sau în limitele subprogramelor acestuia;
- (e) persoanele și organismele care răspund de sistemele și politicile privind orice aspect al învățării continue la nivel local, regional și național;
- (f) întreprinderi, parteneri sociali și organizațiile acestora la toate nivelurile, inclusiv organizații profesionale și camere de comerț și industrie;
- (g) organisme care oferă servicii de orientare, consiliere și informare referitoare la orice aspect al învățării continue;
- (h) asociații care activează în domeniul învățării continue, inclusiv asociații de studenți, de persoane în formare, de elevi, de cadre didactice, de părinți și de adulți care învață;
- (i) centre de cercetare și organisme care se ocupă de chestiuni legate de învățarea continuă;

- (j) organizații non-profit, organizații voluntare, organizații neguvernamentale (ONG-uri).

#### Articolul 5

##### Acțiuni comunitare

- (1) Programul de învățare continuă cuprinde sprijinirea următoarelor acțiuni:
- (a) mobilitatea persoanelor care participă la învățarea continuă;
  - (b) parteneriatele bilaterale și multilaterale;
  - (c) proiectele multilaterale destinate în special promovării calității în cadrul sistemelor de educație și formare prin transferul transnațional de inovație;
  - (d) proiectele unilaterale și naționale;
  - (e) proiectele și rețelele multilaterale;
  - (f) observarea și analiza politicilor și sistemelor din domeniul învățării continue, elaborarea și îmbunătățirea la intervale periodice a materialului de referință, inclusiv anchete, statistici, analize și indicatori, acțiuni destinate să sprijine transparența și recunoașterea calificărilor și a dobândirii de experiență, precum și acțiunile destinate să sprijine cooperarea în materie de asigurare a calității;
  - (g) acordarea de subvenții de funcționare pentru a acoperi anumite cheltuieli de funcționare și administrative ale instituțiilor și asociațiilor care își desfășoară activitatea în domeniul vizat de programul de învățare continuă;
  - (h) alte inițiative care au ca scop promovarea obiectivelor programului de învățare continuă (măsuri adiacente).
- (2) Se poate acorda sprijin comunitar pentru vizite pregătitoare, cu privire la oricare dintre acțiunile prevăzute de prezentul articol.
- (3) Comisia poate organiza seminarii, colocvii sau întruniri care ar putea facilita punerea în aplicare a programului de învățare continuă și poate desfășura acțiuni corespunzătoare de informare, publicare și difuzare, precum și acțiuni de creștere a gradului de conștientizare a programului, precum și monitorizarea și evaluarea programului.
- (4) Acțiunile menționate de prezentul articol pot fi puse în aplicare prin intermediul unor cereri de propuneri, cereri de oferte sau direct de către Comisie.

#### Articolul 6

##### Sarcinile Comisiei și ale statelor membre

- (1) Comisia asigură punerea în aplicare eficace și eficientă a acțiunilor comunitare prevăzute de programul de învățare continuă.

- (2) Statele membre:
- (a) iau măsurile necesare pentru a asigura funcționarea eficientă a programului de învățare continuă la nivel național, implicând toate părțile preocupate de aspecte ale învățării continue, în conformitate cu practica sau legislația națională;
- (b) instituie sau desemnează și monitorizează o structură corespunzătoare pentru gestionarea coordonată a punerii în aplicare a acțiunilor programului de învățare continuă la nivel național (agenții naționale), inclusiv gestiunea bugetară, în conformitate cu dispozițiile articolului 54 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și ale articolului 38 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, în conformitate cu următoarele criterii:
- (i) o organizație creată sau desemnată ca agenție națională trebuie să aibă personalitate juridică sau să facă parte dintr-o entitate care are personalitate juridică și să fie reglementată de legislația statului membru respectiv. Un minister nu poate fi desemnat ca agenție națională;
- (ii) fiecare agenție națională trebuie să dispună de un personal corespunzător pentru îndeplinirea sarcinilor sale, având capacități profesionale și lingvistice corespunzătoare pentru a lucra într-un mediu de cooperare internațională în domeniul educației și formării;
- (iii) agenția națională trebuie să aibă o infrastructură corespunzătoare, în special în privința informaticii și comunicațiilor;
- (iv) agenția națională trebuie să funcționeze într-un context administrativ care să-i permită să-și îndeplinească sarcinile în mod satisfăcător și să evite conflictele de interese;
- (v) agenția națională trebuie să fie în măsură să aplice normele de gestiune financiară și condițiile contractuale stabilite la nivel comunitar;
- (vi) agenția națională trebuie să prezinte garanții financiare adecvate, de preferință emise de o autoritate publică, iar capacitatea sa de gestionare trebuie să fie corespunzătoare nivelului fondurilor comunitare pe care va trebui să le gestioneze;
- (c) își asumă responsabilitatea pentru gestionarea corespunzătoare de către agențiile naționale menționate la litera (b) a creditelor transferate agențiilor naționale pentru sprijinirea unor proiecte, în special pentru respectarea de către agențiile naționale a principiilor transparenței, egalității de tratament și evitării dublei finanțări cu alte surse de fonduri comunitare, precum și a obligației de a monitoriza proiectele și de a recupera orice sume ce trebuie rambursate de către beneficiari;
- (d) iau măsurile necesare pentru a asigura auditul corespunzător și supravegherea financiară a agențiilor naționale menționate la litera (b), în special:
- (i) înainte ca agenția națională să-și înceapă activitatea, furnizează Comisiei asigurările necesare cu privire la existența, relevanța și buna funcționare în cadrul acesteia, în conformitate cu normele de bună gestiune financiară, a procedurilor ce urmează a fi aplicate, a sistemelor de control, a sistemelor contabile și a procedurilor de achiziții publice și de acordare de subvenții;
- (ii) prezintă Comisiei în fiecare an o declarație de asigurare cu privire la fiabilitatea sistemelor și procedurilor financiare ale agențiilor naționale, precum și la exactitatea conturilor acestora;
- (e) sunt responsabile pentru fondurile nerecuperate, în cazul unei abateri, neglijențe sau fraude imputabile unei agenții naționale create sau desemnate în temeiul literei (b) și atunci când Comisia nu-și poate recupera în întregime sumele care-i sunt datorate de către agenția națională;
- (f) desemnează, la cererea Comisiei, instituțiile sau organizațiile care oferă posibilități de învățare sau tipurile de astfel de instituții și organizații care pot fi admise să participe la programul de învățare continuă pe teritoriile respective ale acestora;
- (g) depun eforturi pentru a adopta toate măsurile corespunzătoare de eliminare a obstacolelor juridice și administrative din calea bunei funcționări a programului de învățare continuă;
- (h) iau măsuri pentru a asigura realizarea la nivel național a unor potențiale sinergii cu alte programe și instrumente financiare comunitare și cu alte programe relevante puse în aplicare în statul membru respectiv.
- (3) Comisia, în cooperare cu statele membre, asigură:
- (a) tranziția între acțiunile desfășurate în contextul programelor precedente în domeniul educației, formării și învățării continue și cele care urmează să fie puse în aplicare în cadrul programului de învățare continuă;
- (b) protecția adecvată a intereselor financiare ale Comunităților, în special prin introducerea de măsuri eficiente, proporționate și descurajante, de verificări administrative și sancțiuni;
- (c) difuzarea pe scară largă de informații, publicitatea și urmărirea acțiunilor sprijinite în cadrul programului de învățare continuă;
- (d) colectarea, analizarea și prelucrarea datelor disponibile, necesare pentru măsurarea rezultatelor și efectelor programului, precum și monitorizarea și evaluarea activităților prevăzute la articolul 15;
- (e) difuzarea rezultatelor generației precedente de programe în materie de educație și formare și ale programului de învățare continuă.



## Articolul 7

**Participarea țărilor terțe**

(1) Programul de învățare continuă este deschis participării:

- (a) țărilor AELS care sunt membre ale SEE, în conformitate cu condițiile prevăzute de Acordul AELS;
- (b) țărilor candidate care beneficiază de o strategie de preaderare, în conformitate cu principiile generale și termenele și condițiile generale stabilite în acordurile-cadru încheiate cu aceste țări pentru participarea acestora la programele comunitare;
- (c) țărilor din Balcanii de Vest, în conformitate cu dispozițiile care urmează să fie convenite cu aceste țări, după stabilirea unor acorduri-cadru care să prevadă participarea acestora la programele comunitare;
- (d) Confederației Elvețiene, pe baza unui acord bilateral ce urmează să fie încheiat cu țara respectivă.

(2) Activitatea-cheie 1 a programului Jean Monnet, prevăzută la articolul 3 alineatul (3) litera (a), este deschisă și instituțiilor de învățământ superior din orice altă țară terță.

(3) Țările terțe care participă la programul de învățare continuă se supun tuturor obligațiilor și îndeplinesc toate sarcinile ce revin statelor membre în temeiul prezentei decizii.

## Articolul 8

**Cooperare internațională**

În cadrul programului de învățare continuă și în conformitate cu dispozițiile articolului 9, Comisia poate coopera cu țări terțe și cu organizațiile internaționale competente, în special Consiliul Europei, Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE) și Organizația Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură (UNESCO).

## CAPITOLUL II

**Punerea în aplicare a programului de învățare continuă**

## Articolul 9

**Măsuri de punere în aplicare**

(1) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a programului de învățare continuă sunt adoptate de către Comisie, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2), în ceea ce privește următoarele aspecte:

- (a) planul anual de lucru, inclusiv prioritățile;
- (b) alocările anuale și distribuția fondurilor între și în cadrul subprogramelor;

(c) orientările generale de punere în aplicare a subprogramelor (inclusiv deciziile privind caracterul acțiunilor, durata acestora și nivelul de finanțare), precum și criteriile și procedurile de selecție;

(d) propunerile Comisiei cu privire la selecția cererilor referitoare la proiectele și rețelele multilaterale prevăzute la articolul 33 alineatul (1) literele (b) și (c);

(e) propunerile Comisiei cu privire la selecția cererilor referitoare la acțiunile prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), care nu se încadrează la litera (d) a prezentului alineat, și la articolul 5 alineatul (1) literele (f), (g) și (h) pentru care sprijinul comunitar propus depășește 1 000 000 EUR;

(f) definirea rolurilor și responsabilităților respective ale Comisiei, ale statelor membre și ale agențiilor naționale cu privire la procedura agențiilor naționale prevăzută de anexă;

(g) distribuția fondurilor între statele membre pentru acțiunile care urmează să fie gestionate prin procedura agențiilor naționale prevăzută de anexă;

(h) modalitățile de asigurare a coerenței interne în cadrul programului de învățare continuă;

(i) modalitățile de monitorizare și evaluare a programului de învățare continuă și a subprogramelor și modalitățile de difuzare și transfer al rezultatelor.

(2) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a oricăror chestiuni, cu excepția celor prevăzute la alineatul (1), sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (3).

## Articolul 10

**Procedura comitetului**

(1) Comisia este asistată de un comitet, denumit în continuare „comitetul”.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE, cu respectarea dispozițiilor articolului 8 din decizia menționată.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la două luni.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE, cu respectarea dispozițiilor articolului 8 din decizia menționată.

(4) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

(5) Statele membre nu pot fi reprezentate de persoane care sunt angajate în agențiile naționale prevăzute la articolul 6 alineatul (2) litera (b) sau care răspund de funcționarea acestora.

### Articolul 11

#### Parteneri sociali

(1) Ori de câte ori comitetul este consultat cu privire la orice chestiune privind aplicarea prezentei decizii în legătură cu educația profesională și formarea profesională, la lucrările comitetului pot participa, în calitate de observatori, reprezentanți ai partenerilor sociali, desemnați de Comisie pe baza propunerilor partenerilor sociali europeni.

Numărul acestor observatori este egal cu numărul reprezentanților statelor membre.

(2) Acești observatori au dreptul să solicite ca poziția lor să fie consemnată în procesul-verbal al întrunirii comitetului.

### Articolul 12

#### Politici orizontale

La punerea în aplicare a programului de învățare continuă, se acordă atenția cuvenită pentru a se asigura ca acesta să contribuie pe deplin la dezvoltarea politicilor orizontale ale Comunității, în special prin:

- (a) promovarea unei conștientizări a importanței diversității culturale și lingvistice în cadrul Europei, precum și a necesității combaterii rasismului, prejudecăților și xenofobiei;
- (b) adoptarea de dispoziții pentru persoanele cu nevoi speciale care învață, în special favorizând promovarea integrării acestora în sistemul tradițional de educație și formare;
- (c) promovarea egalității între bărbați și femei și contribuirea la combaterea oricăror forme de discriminare bazate pe sex, rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală.

### Articolul 13

#### Coerență și complementaritate cu alte politici

(1) Comisia asigură, în cooperare cu statele membre, coerența și complementaritatea globală cu programul de lucru „Educație și formare 2010” și cu alte politici, instrumente și acțiuni comunitare relevante, în special cele din domeniul culturii, mijloacelor de informare în masă, tineretului, cercetării și dezvoltării, ocupării forței de muncă, recunoașterii calificărilor, întreprinderilor, mediului, TIC, precum și cu programul statistic comunitar.

Comisia asigură, în cooperare cu statele membre, o legătură eficientă între programul de învățare continuă și programele și acțiunile din domeniul educației și formării desfășurate în cadrul instrumentelor de preaderare ale Comunității și alte forme de cooperare cu țări terțe și cu organizațiile internaționale competente.

(2) Comisia informează cu regularitate comitetul cu privire la alte inițiative comunitare relevante din domeniul învățării continue, inclusiv cooperarea cu țări terțe și organizații internaționale.

(3) La punerea în aplicare a acțiunilor în cadrul programului de învățare continuă, Comisia și statele membre iau în considerare prioritățile stabilite în orientările integrate pentru ocuparea forței de muncă, adoptate de către Consiliu în cadrul parteneriatului de la Lisabona pentru creștere și ocuparea forței de muncă.

(4) În parteneriat cu partenerii sociali europeni, Comisia depune eforturi pentru instituirea unei coordonări corespunzătoare între programul de învățare continuă și dialogul social la nivel comunitar, inclusiv în diferite sectoare ale economiei.

(5) La punerea în aplicare a programului de învățare continuă, Comisia asigură asistența, în funcție de necesități, a Centrului European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop) în domeniile aflate în competența sa și în conformitate cu modalitățile prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 337/75 al Consiliului<sup>(1)</sup>. După caz, Comisia își poate asigura și sprijinul Fundației Europene pentru Formare, în limitele mandatului său și în conformitate cu modalitățile prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 1360/90 al Consiliului<sup>(2)</sup>.

(6) Comisia informează cu regularitate Comitetul consultativ pentru formarea profesională cu privire la progresele relevante înregistrate în domeniul educației profesionale și formării profesionale.

### CAPITOLUL III

#### Dispoziții financiare — Evaluare

### Articolul 14

#### Finanțare

(1) Pachetul financiar orientativ pentru punerea în aplicare a prezentei decizii pe perioada de șapte ani care începe la 1 ianuarie 2007 este stabilit la 6 970 000 000 EUR. În cadrul acestui pachet, sumele ce urmează să fie alocate programelor Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci și Grundtvig nu pot fi mai mici decât cele indicate la punctul B.11 din anexă. Aceste alocări pot fi modificate de Comisie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2).

(2) Un procent de maximum 1 % din alocările programului de învățare continuă poate fi folosit pentru a sprijini participarea partenerilor din țări terțe care nu participă la programul de învățare continuă, în temeiul articolului 7, la acțiuni din cadrul unor parteneriate, proiecte și rețele care sunt organizate în cadrul programului de învățare continuă.

(3) Creditele anuale sunt autorizate de autoritatea bugetară în limitele cadrului financiar.

<sup>(1)</sup> JO L 39, 13.2.1975, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2051/2004 (JO L 355, 1.12.2004, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 131, 23.5.1990, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1648/2003 (JO L 245, 29.9.2003, p. 22).

*Articolul 15***Monitorizare și evaluare**

(1) Comisia asigură, în cooperare cu statele membre, monitorizarea și evaluarea cu regularitate a programului de învățare continuă în raport cu obiectivele acestuia.

(2) Comisia dispune evaluări externe independente periodice ale programului de învățare continuă și publică statistici cu regularitate, în vederea monitorizării progreselor înregistrate.

(3) Concluziile monitorizării și evaluării programului de învățare continuă și ale generației precedente de programe de educație și formare sunt luate în considerare la punerea în aplicare a programului.

(4) Statele membre prezintă Comisiei, până la 30 iunie 2010 și, respectiv, 30 iunie 2015, rapoarte cu privire la punerea în aplicare și la impactul programului de învățare continuă.

(5) Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor:

- (a) până la 31 martie 2011, un raport de evaluare intermediar cu privire la aspectele calitative și cantitative ale punerii în aplicare a programului de învățare continuă, inclusiv o analiză a rezultatelor obținute;
- (b) până la 31 decembrie 2011, o comunicare privind continuarea programului de învățare continuă;
- (c) până la 31 martie 2016, un raport de evaluare *ex post*.

## TITLUL II

**SUBPROGRAMELE**

## CAPITOLUL I

**Programul Comenius***Articolul 16***Accesul la programul Comenius**

În cadrul programului de învățare continuă, programul Comenius vizează:

- (a) elevii din învățământul școlar, până la sfârșitul ciclului liceal;
- (b) școlile specificate de către statele membre;
- (c) cadrele didactice și alte categorii de personal din cadrul acestor școli;
- (d) asociațiile, organizațiile non-profit, ONG-urile și reprezentanții părților implicate în învățământul școlar;

- (e) persoanele și organismele responsabile cu organizarea și desfășurarea învățământului la nivel local, regional și național;
- (f) centrele de cercetare și organismele care se ocupă de aspecte legate de învățarea continuă;
- (g) instituțiile de învățământ superior;
- (h) organismele care prestează servicii de orientare, consiliere și informare referitoare la orice aspecte ale învățării continue.

*Articolul 17***Obiectivele programului Comenius**

- (1) Pe lângă obiectivele programului de învățare continuă prevăzute la articolul 1, obiectivele specifice ale programului Comenius urmăresc:
- (a) să contribuie la dezvoltarea cunoștințelor și înțelegerii în rândul tinerilor și al personalului educațional cu privire la diversitatea culturilor și limbilor europene și la valoarea acesteia;
  - (b) să ajute tinerii la dobândirea calificărilor și aptitudinilor de bază care sunt necesare pentru împlinirea lor personală, pentru activitatea lor profesională viitoare și pentru o cetățenie europeană activă.
- (2) Obiectivele operaționale ale programului Comenius urmăresc:
- (a) îmbunătățirea calității și creșterea volumului mobilității elevilor și a personalului educațional în diferite state membre;
  - (b) îmbunătățirea calității și creșterea volumului parteneriatelor între școli din diferite state membre, astfel încât să participe cel puțin 3 milioane de elevi la activități educaționale comune pe durata programului;
  - (c) încurajarea învățării limbilor străine moderne;
  - (d) sprijinirea dezvoltării, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC;
  - (e) îmbunătățirea calității și a dimensiunii europene a formării cadrelor didactice;
  - (f) sprijinirea îmbunătățirii abordărilor pedagogice și a gestionării școlilor.

*Articolul 18***A acțiunile programului Comenius**

- (1) Programul Comenius poate sprijini următoarele acțiuni:
- (a) mobilitatea persoanelor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (a). În cadrul organizării sau sprijinirii organizării acestei mobilități, sunt adoptate măsurile pregătitoare necesare și

se depun eforturi pentru ca persoanele care participă la o acțiune de mobilitate să beneficieze de supraveghere, consiliere și sprijin adecvat.

Această mobilitate poate include:

- (i) schimburi de elevi și de personal educațional;
  - (ii) mobilitate școlară pentru elevi și stagii ale personalului educațional în școli și întreprinderi;
  - (iii) participarea la cursuri de formare pentru cadre didactice și alte categorii de personal educațional;
  - (iv) vizite de studiu și vizite pregătitoare pentru activități de mobilitate, parteneriat, proiect sau rețea;
  - (v) asistență pentru cadre didactice și cadre didactice potențiale;
- (b) dezvoltarea parteneriatelor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (b) între:
- (i) școli, în vederea dezvoltării unor proiecte de comune de învățare pentru elevi și cadrele didactice ale acestora („parteneriate școlare Comenius”);
  - (ii) organizații care răspund de orice aspect al învățământului școlar, în vederea stimulării cooperării interregionale, inclusiv cooperarea între regiunile transfrontaliere („parteneriate Comenius-Regio”);
- (c) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e). Acestea pot include proiecte care au ca scop:
- (i) dezvoltarea, promovarea și difuzarea celor mai bune practici educaționale, inclusiv a unor metode sau materiale pedagogice noi;
  - (ii) dezvoltarea sau schimbul de experiență cu privire la sistemele de furnizare de informații sau orientări special adaptate pentru persoanele care învață, cadrele didactice și alte categorii de personal vizat de programul Comenius;
  - (iii) dezvoltarea, promovarea și difuzarea unor noi cursuri sau conținuturi ale cursurilor de formare pentru cadrele didactice;
- (d) rețelele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e). Acestea pot include rețele care au ca scop:
- (i) dezvoltarea educației la disciplina sau materia în cadrul căreia funcționează, în interes propriu sau în interesul mai larg al educației;
  - (ii) dobândirea și difuzarea de bune practici și inovații relevante;

(iii) oferirea de sprijin cu privire la conținut pentru proiecte și parteneriate create de alții;

(iv) promovarea dezvoltării analizei nevoilor și a aplicațiilor practice ale acestora în învățământul școlar;

(e) alte inițiative care urmăresc promovarea obiectivelor programului Comenius, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h) („măsuri adiacente”).

(2) Normele de executare ale acțiunilor prevăzute la alineatul (1) sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2).

#### Articolul 19

### Suma alocată programului Comenius

Un procent de cel puțin 80 % din suma alocată programului Comenius este destinat sprijinirii mobilității prevăzute la articolul 18 alineatul (1) litera (a) și a parteneriatelor Comenius prevăzute la articolul 18 alineatul (1) litera (b).

## CAPITOLUL II

### Programul Erasmus

#### Articolul 20

### Accesul la programul Erasmus

În cadrul programului de învățare continuă, programul Erasmus vizează:

- (a) studenții și persoanele în formare care învață în orice formă a învățământului și formării de nivel superior;
- (b) instituțiile de învățământ superior specificate de către statele membre;
- (c) cadrele didactice, formatorii și alte categorii de personal din cadrul acestor instituții;
- (d) asociațiile și reprezentanții părților implicate în învățământul superior, inclusiv asociațiile de studenți, de universități și de cadre didactice sau de formatori;
- (e) întreprinderile, partenerii sociali și alți reprezentanți ai vieții profesionale;
- (f) organismele publice și private, inclusiv organizațiile non-profit și ONG-urile, responsabile cu organizarea și desfășurarea învățământului și formării la nivel local, regional și național;
- (g) centrele de cercetare și organismele care se ocupă de aspecte legate de învățarea continuă;

(h) organismele care oferă servicii de orientare, consiliere și informare referitoare la orice aspecte ale învățării continue.

#### Articolul 21

### Obiectivele programului Erasmus

(1) Pe lângă obiectivele programului de învățare continuă prevăzute la articolul 1, obiectivele specifice ale programului Erasmus următoarele:

- (a) să sprijine realizarea unui spațiu european al învățământului superior;
- (b) să consolideze contribuția învățământului superior și a învățământului profesional superior la procesul de inovare.

(2) Obiectivele operaționale ale programului Erasmus sunt următoarele:

- (a) îmbunătățirea calității și creșterea volumului mobilității studenților și a cadrelor didactice în Europa, astfel încât să contribuie la atingerea, până în 2012, a unui număr de cel puțin 3 milioane de participanți la mobilitatea studenților în cadrul programului Erasmus și al programelor precedente;
- (b) îmbunătățirea calității și creșterea volumului cooperării multilaterale între instituțiile de învățământ superior din Europa;
- (c) creșterea gradului de transparență și compatibilitate între calificările obținute în învățământul superior și învățământul profesional superior în Europa;
- (d) îmbunătățirea calității și creșterea volumului cooperării între instituțiile de învățământ superior și întreprinderi;
- (e) favorizarea dezvoltării unor practici inovatoare în educația și formarea de nivel superior, precum și a transferului acestora de la o țară participantă la alta;
- (f) sprijinirea dezvoltării, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC.

#### Articolul 22

### Acțiunile programului Erasmus

(1) Programul Erasmus poate sprijini următoarele acțiuni:

- (a) mobilitatea persoanelor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (a). Această mobilitate poate include:
  - (i) mobilitatea studenților în scopul studiului sau al unei formări în instituții de învățământ superior din statele membre, precum și al unor stagii în întreprinderi, centre de formare, centre de cercetare sau alte organizații;

(ii) mobilitatea personalului didactic din instituțiile de învățământ superior, pentru ca acesta să ofere sau să beneficieze de formare în cadrul unei instituții partenere din străinătate;

(iii) mobilitatea altor categorii de personal din instituțiile de învățământ superior și a personalului din întreprinderi, pentru activități de formare sau predare;

(iv) programele intensive Erasmus cu caracter multilateral.

De asemenea, se poate acorda sprijin instituțiilor de învățământ superior sau întreprinderilor de origine sau gazdă pentru acțiuni care vizează asigurarea calității în toate etapele acțiunilor de mobilitate, inclusiv ale cursurilor de pregătire și de perfecționare lingvistică;

(b) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), punând accent, *inter alia*, pe inovare, experimentare și schimbul de bune practici din domeniile menționate în obiectivele specifice și operaționale;

(c) rețelele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), care sunt conduse de consorții de instituții de învățământ superior și care reprezintă o disciplină sau un domeniu interdisciplinar („rețele tematice Erasmus”), care au ca scop dezvoltarea unor noi concepte și competențe de învățare. Aceste rețele pot include și reprezentanți ai altor organisme publice sau ai unor întreprinderi sau asociații;

(d) alte inițiative care urmăresc promovarea obiectivelor programului Erasmus, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h) („măsuri adiacente”).

(2) Persoanele care participă la mobilitate în temeiul alineatului (1) litera (a) subpunctul (i) („studenți Erasmus”) sunt:

(a) studenți ai unor instituții de învățământ superior care, fiind înscriși cel puțin în al doilea an, petrec o perioadă de studiu într-un alt stat membru în cadrul acțiunii de mobilitate a programului Erasmus, indiferent dacă li s-a acordat sau nu sprijin financiar în cadrul programului respectiv. Aceste perioade sunt în totalitate recunoscute pe baza acordurilor interinstituționale dintre instituțiile de origine și instituțiile gazdă. Instituțiile gazdă nu percep taxe de școlarizare de la acești studenți;

(b) studenți care sunt înscriși la programe comune de masterat și care participă la mobilitate;

(c) studenți ai unor instituții de învățământ superior care participă la stagii.

(3) Normele de executare ale acțiunilor prevăzute la alineatul (1) sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2).

*Articolul 23***Suma alocată programului Erasmus**

Un procent de cel puțin 80 % din suma alocată programului Erasmus este destinat sprijinirii mobilității prevăzute la articolul 22 alineatul (1) litera (a).

*CAPITOLUL III***Programul Leonardo da Vinci***Articolul 24***Accesul la programul Leonardo da Vinci**

În cadrul programului de învățare continuă, programul Leonardo da Vinci vizează:

- (a) persoanele care învață în orice formă de educație profesională și formare profesională, cu excepția nivelului superior;
- (b) persoanele prezente pe piața muncii;
- (c) instituțiile sau organizațiile care oferă posibilități de învățare în domeniile vizate de programul Leonardo da Vinci;
- (d) cadrele didactice, formatorii și alte categorii de personal din cadrul acestor instituții sau organizații;
- (e) asociațiile și reprezentanții părților implicate în educația profesională și formarea profesională, inclusiv asociațiile de persoane în formare, de părinți și de cadre didactice;
- (f) întreprinderi, parteneri sociali și alți reprezentanți ai vieții profesionale, inclusiv camerele de comerț și industrie și alte organizații profesionale;
- (g) organismele care prestează servicii de orientare, consiliere și informare referitoare la orice aspect al învățării continue;
- (h) persoanele și organismele care răspund de sistemele și politicile privind orice aspect al educației profesionale și formării profesionale la nivel local, regional și național;
- (i) centrele de cercetare și organismele care se ocupă de aspecte legate de învățarea continuă;
- (j) instituțiile de învățământ superior;
- (k) organizațiile non-profit, organismele voluntare, ONG-urile.

*Articolul 25***Obiectivele programului Leonardo da Vinci**

(1) Pe lângă obiectivele programului de învățare continuă prevăzute la articolul 1, obiectivele specifice ale programului Leonardo da Vinci urmăresc:

- (a) să sprijine participanții la activități de formare inițială și continuă să dobândească și să utilizeze cunoștințe, aptitudini și calificări în vederea facilitării dezvoltării personale, a capacității de angajare și a participării la piața europeană a muncii;
  - (b) să sprijine îmbunătățirea calității și a inovației în sistemele, instituțiile și practicile de educație profesională și formare profesională;
  - (c) să îmbunătățească atractivitatea educației profesionale și a formării profesionale, precum și a mobilității pentru angajatori și persoane, și să faciliteze mobilitatea persoanelor în formare profesională.
- (2) Obiectivele operaționale ale programului Leonardo da Vinci sunt următoarele:
- (a) îmbunătățirea calității și creșterea volumului mobilității pe întreg teritoriul Europei a persoanelor implicate în educația profesională și formarea profesională inițială și în formarea continuă, astfel încât numărul stagiilor în întreprinderi să crească cel puțin până la 80 000 pe an, până la sfârșitul programului de învățare continuă;
  - (b) îmbunătățirea calității și creșterea volumului cooperării dintre instituții sau organizații care oferă posibilități de învățare, întreprinderi, parteneri sociali și alte organisme relevante din întreaga Europă;
  - (c) facilitarea dezvoltării unor practici inovatoare în domeniul educației profesionale și formării profesionale, cu excepția nivelului superior, precum și a transferului acestora, inclusiv de la o țară participantă la alta;
  - (d) îmbunătățirea transparenței și recunoașterii calificărilor și competențelor, inclusiv cele obținute prin învățare non-formală și informală;
  - (e) încurajarea învățării limbilor străine moderne;
  - (f) sprijinirea dezvoltării, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC.

*Articolul 26***A acțiunile programului Leonardo da Vinci**

- (1) Programul Leonardo da Vinci poate sprijini următoarele acțiuni:
- (a) mobilitatea persoanelor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (a). În cadrul organizării sau sprijinirii organizării acestei mobilități sunt adoptate măsurile pregătitoare necesare, inclusiv pregătirea lingvistică, și se depun eforturi pentru ca persoanele care participă la o acțiune de mobilitate să beneficieze de supraveghere și sprijin adecvat. Această mobilitate poate include:

- (i) stagii transnaționale în întreprinderi sau în instituții de formare;
  - (ii) stagii și schimburi menite să faciliteze perfecționarea profesională suplimentară a formatorilor și a consilierilor de orientare, precum și a persoanelor care răspund de instituțiile de formare și de planificarea formării și orientarea profesională în cadrul întreprinderilor;
  - (b) parteneriatele prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (b), care pun accent pe teme de interes comun pentru organizațiile participante;
  - (c) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (c), în special cele care au ca scop îmbunătățirea sistemelor de formare prin accentul pus pe transferul de inovație, constând în adaptarea la nevoile naționale, din punct de vedere lingvistic, cultural și juridic, a produselor și proceselor inovatoare create în diferite contexte;
  - (d) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care au ca scop îmbunătățirea sistemelor de formare prin accentul pus pe dezvoltarea inovațiilor și a bunelor practici;
  - (e) rețelele tematice de experți și de organizații prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care activează pe chestiuni specifice legate de educația profesională și formarea profesională;
  - (f) alte inițiative care au ca scop promovarea obiectivelor programului Leonardo da Vinci, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h) („măsuri adiacente”).
- (2) Normele de executare ale acestor acțiuni sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2).

#### Articolul 27

### Suma alocată programului Leonardo da Vinci

Un procent de cel puțin 60 % din sumele alocate programului Leonardo da Vinci este destinat sprijinirii mobilității și parteneriatelor prevăzute la articolul 26 alineatul (1) literele (a) și (b).

#### CAPITOLUL IV

### Programul Grundtvig

#### Articolul 28

### Accesul la programul Grundtvig

În cadrul programului de învățare continuă, programul Grundtvig vizează:

- (a) persoanele care învață în cadrul învățământului pentru adulți;
- (b) instituțiile sau organizațiile care oferă posibilități de învățare în cadrul învățământului pentru adulți;

- (c) cadrele didactice și alte categorii de personal din cadrul acestor instituții sau organizații;
- (d) instituțiile implicate în formarea inițială sau continuă a personalului însărcinat cu învățământul pentru adulți;
- (e) asociațiile și reprezentanții părților implicate în învățământul pentru adulți, inclusiv asociațiile de persoane care învață și de cadre didactice;
- (f) organismele care prestează servicii de orientare, consiliere și informare referitoare la orice aspect al învățării continue;
- (g) persoanele și organismele care răspund de sistemele și politicile privind orice aspect al învățământului pentru adulți la nivel local, regional și național;
- (h) centrele de cercetare și organismele care se ocupă de aspecte legate de învățarea continuă;
- (i) întreprinderi;
- (j) organizații non-profit, organisme voluntare, ONG-uri;
- (k) instituții de învățământ superior.

#### Articolul 29

### Obiectivele programului Grundtvig

- (1) Pe lângă obiectivele programului de învățare continuă prevăzute la articolul 1, obiectivele specifice ale programului Grundtvig urmăresc:
  - (a) să răspundă provocării educaționale pe care o reprezintă o populație europeană în proces de îmbătrânire;
  - (b) să ajute la furnizarea, pentru adulți, a unor mijloace pentru a-și îmbunătăți cunoștințele și competențele.
- (2) Obiectivele operaționale ale programului Grundtvig sunt următoarele:
  - (a) îmbunătățirea calității și accesibilității mobilității în întreaga Europă a persoanelor implicate în învățământul pentru adulți și creșterea volumului acesteia, astfel încât să sprijine mobilitatea a cel puțin 7 000 de astfel de persoane pe an până în 2013;
  - (b) îmbunătățirea calității și creșterea volumului cooperării dintre organizațiile implicate în învățământul pentru adulți în Europa;
  - (c) sprijinirea persoanelor din grupuri sociale vulnerabile și care trăiesc în contexte sociale marginale, în special a persoanelor vârstnice și a celor care și-au abandonat studiile fără a deține calificările de bază, pentru a le oferi posibilități alternative de acces la învățământul pentru adulți;

- (d) facilitarea dezvoltării unor practici inovatoare în domeniul învățământului pentru adulți și a transferului acestora, inclusiv de la o țară participantă la alta;
- (e) sprijinirea dezvoltării, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC;
- (f) îmbunătățirea abordărilor pedagogice și a gestionării organizațiilor de învățământ pentru adulți.

#### Articolul 30

### Acțiunile programului Grundtvig

- (1) Programul Grundtvig poate sprijini următoarele acțiuni:
  - (a) mobilitatea persoanelor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (a). În cadrul organizării sau sprijinirii organizării acestei mobilități sunt adoptate măsurile pregătitoare necesare și se depun eforturi pentru ca persoanele care participă la o acțiune de mobilitate să beneficieze de supraveghere și sprijin adecvat. Această mobilitate poate include vizite, stagii de asistență și schimburi pentru participanții la învățământul formal și non-formal pentru adulți, inclusiv formarea și dezvoltarea profesională a personalului din cadrul învățământului pentru adulți, în special în cadrul sinergiilor cu parteneriate și proiecte;
  - (b) parteneriatele prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (b), cunoscute sub numele de „parteneriate de învățare Grundtvig”, punând accent pe teme de interes comun pentru organizațiile participante;
  - (c) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care au ca scop îmbunătățirea sistemelor de învățământ pentru adulți prin dezvoltarea și transferul de inovații și bune practici;
  - (d) rețelele tematice de experți și de organizații prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), cunoscute sub numele de „rețele Grundtvig”, care activează în special pentru:
    - (i) dezvoltarea învățământului pentru adulți în disciplina, materia sau aspectul gestiunii de care se ocupă;
    - (ii) identificarea, îmbunătățirea și difuzarea bunelor practici și inovațiilor relevante;
    - (iii) furnizarea unui sprijin în ceea ce privește conținutul proiectelor și parteneriatelor create de alții și facilitarea interactivității între astfel de proiecte și parteneriate;
    - (iv) promovarea dezvoltării analizei nevoilor și asigurării calității în cadrul învățământului pentru adulți;

- (e) alte inițiative care au ca scop promovarea obiectivelor programului Grundtvig, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h) („măsuri adiacente”).

- (2) Normele de executare ale acestor acțiuni sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10 alineatul (2).

#### Articolul 31

### Sumele alocate programului Grundtvig

Un procent de cel puțin 55 % din sumele alocate programului Grundtvig este destinat sprijinirii mobilității și parteneriatelor prevăzute la articolul 30 alineatul (1) literele (a) și (b).

#### CAPITOLUL V

### Programul transversal

#### Articolul 32

### Obiectivele programului transversal

- (1) Pe lângă obiectivele programului de învățare continuă prevăzute la articolul 1, obiectivele specifice ale programului transversal sunt următoarele:
  - (a) să promoveze cooperarea europeană în domenii care vizează cel puțin două subprograme sectoriale;
  - (b) să promoveze calitatea și transparența sistemelor de educație și formare ale statelor membre.
- (2) Obiectivele operaționale ale programului transversal sunt următoarele:
  - (a) sprijinirea elaborării de politici și a cooperării la nivel european în domeniul învățării continue, în special în contextul procesului de la Lisabona și al programului de lucru „Educație și formare 2010”, precum și al proceselor de la Bologna și Copenhaga și al succesorilor acestora;
  - (b) asigurarea unei furnizări adecvate de date, statistici și analize comparabile care să servească drept bază pentru elaborarea unor politici în domeniul învățării continue, precum și monitorizarea progreselor înregistrate în vederea atingerii obiectivelor și țințelor în materie de învățare continuă și identificarea domeniilor care necesită o atenție deosebită;
  - (c) promovarea învățării limbilor și sprijinirea diversității lingvistice în statele membre;
  - (d) sprijinirea dezvoltării, în domeniul învățării continue, a unui conținut, a unor servicii, pedagogii și practici inovatoare bazate pe TIC;
  - (e) asigurarea unei recunoașteri, demonstrări și puneri în practică adecvate și pe scară largă a rezultatelor programului de învățare continuă.



## Articolul 33

**Acțiunile programului transversal**

(1) Următoarele acțiuni pot beneficia de sprijin în cadrul activității-cheie de cooperare în materie de politici și inovare în domeniul învățării continue, prevăzută la articolul 3 alineatul (2) litera (a):

- (a) mobilitatea persoanelor, prevăzută la articolul 5 alineatul (1) litera (a), inclusiv vizite de studiu pentru experți și funcționari desemnați de autoritățile naționale, regionale și locale, pentru directorii instituțiilor de educație și formare și ai serviciilor de orientare și acreditare a experienței, precum și pentru partenerii sociali;
- (b) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care au ca scop pregătirea și testarea propunerilor de politici elaborate la nivel comunitar și a inovației în materie de învățare continuă;
- (c) rețelele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) de experți și/sau instituții care conlucrează în materie de politici. Aceste rețele pot include:
  - (i) rețele tematice care lucrează la chestiuni legate de conținutul învățării continue sau la metodologiile și politicile învățării continue. Aceste rețele pot observa, schimba între ele, identifica și analiza bunele practici și inovațiile și pot face propuneri pentru o utilizare mai bună și mai amplă a acestor practici în ansamblul statelor membre;
  - (ii) forumuri privind aspecte strategice ale învățării continue;
- (d) observarea și analiza politicilor și sistemelor din domeniul învățării continue, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (f), care pot include:
  - (i) studii și cercetări comparative;
  - (ii) elaborarea de indicatori și anchete statistice, inclusiv sprijin pentru lucrările întreprinse în domeniul învățării continue în cooperare cu Eurostat;
  - (iii) sprijin pentru funcționarea rețelei Eurydice și finanțare pentru unitatea europeană a Eurydice înființată de către Comisie;
- (e) acțiunea având ca scop sprijinirea transparenței și recunoașterii calificărilor și competențelor, inclusiv cele obținute prin învățare non-formală și informală, a informării și orientării cu privire la mobilitate în scopuri de învățare, precum și a cooperării în materie de asigurare a calității, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (f), care pot include:
  - (i) rețele de organizații care facilitează mobilitatea și recunoașterea, precum Euroguidance și Centrele Naționale

de Informare cu privire la Recunoașterea Academică a Diplomelor (NARIC);

- (ii) sprijin pentru servicii transnaționale bazate pe internet, precum Ploteus;
  - (iii) activități din cadrul inițiativei Europass, în conformitate cu Decizia nr. 2241/2004/CE;
  - (f) alte inițiative, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h) (măsuri adiacente), inclusiv activități de învățare în echipă care au ca scop promovarea obiectivelor activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (2) litera (a).
- (2) Următoarele acțiuni, destinate să răspundă nevoilor în materie de predare și de învățare în domeniile vizate de cel puțin două subprograme, pot fi sprijinite în cadrul activității-cheie de învățare a limbilor, prevăzută la articolul 3 alineatul (2) litera (b):
- (a) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), care vizează, *inter alia*:
    - (i) elaborarea unor noi materiale de învățare a limbilor, inclusiv cursuri on-line, și a unor instrumente de evaluare lingvistică;
    - (ii) elaborarea unor instrumente și cursuri pentru formarea cadrelor didactice, a formatorilor și a altor categorii de personal din domeniul limbilor;
  - (b) rețelele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), în domeniul învățării limbilor și al diversității lingvistice;
  - (c) alte inițiative conforme cu obiectivele programului de învățare continuă, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h), inclusiv activitățile care urmăresc creșterea atractivității învățării limbilor pentru persoanele care învață, prin mijloace de informare în masă și/sau campanii de marketing, publicitate și informare, precum și prin conferințe, studii și elaborarea unor indicatori statistici în domeniul învățării limbilor și al diversității lingvistice.
- (3) Următoarele acțiuni, destinate să răspundă nevoilor de predare și de învățare în domeniile vizate de cel puțin două subprograme, pot fi sprijinite în cadrul activității-cheie a TIC prevăzute la articolul 3 alineatul (2) litera (c):
- (a) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care vizează, după caz, dezvoltarea și difuzarea unor metode, conținuturi, servicii și medii inovatoare;
  - (b) rețelele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care vizează împărtășirea și schimbul de cunoștințe, experiență și bune practici;
  - (c) alte acțiuni care vizează îmbunătățirea politicii și practicilor în materie de învățare continuă, descrise la articolul 5 alineatul (1) litera (f), care pot include mecanisme de evaluare,

observare, analiză comparativă, îmbunătățirea calității și analiza tendințelor în domeniul tehnologiei și pedagogiei.

- (4) Următoarele acțiuni pot fi sprijinite în cadrul activității-cheie de difuzare, prevăzută la articolul 3 alineatul (2) litera (d):
- (a) proiectele unilaterale și naționale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (d);
  - (b) proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e) care vizează, *inter alia*:
    - (i) sprijinirea exploatarei și punerii în aplicare a produselor și proceselor inovatoare;
    - (ii) stimularea cooperării între proiecte puse în aplicare în același domeniu;
    - (iii) dezvoltarea bunelor practici cu privire la metodele de difuzare;
  - (c) elaborarea materialului de referință prevăzut la articolul 5 alineatul (1) litera (f), care poate include colectarea datelor statistice relevante și realizarea de studii în domeniul difuzării, valorificării rezultatelor și schimbului de bune practici.

## CAPITOLUL VI

### Programul Jean Monnet

#### Articolul 34

#### Accesul la programul Jean Monnet

În cadrul programului de învățare continuă, programul Jean Monnet vizează:

- (a) studenții și cercetătorii din domeniul integrării europene din orice formă de învățământ superior din cadrul și din afara Comunității;
- (b) instituțiile de învățământ superior din cadrul și din afara Comunității, recunoscute în propriile țări;
- (c) cadrele didactice și alte categorii de personal din cadrul acestor instituții;
- (d) asociațiile și reprezentanții părților implicate în activitățile de educație și formare din cadrul și din afara Comunității;
- (e) organismele publice și private responsabile cu organizarea și desfășurarea educației și formării la nivel local, regional și național;
- (f) centrele de cercetare și organismele care se ocupă de aspecte privind integrarea europeană, situate în cadrul și în afara Comunității.

#### Articolul 35

#### Obiectivele programului Jean Monnet

- (1) Pe lângă obiectivele programului de învățare continuă prevăzute la articolul 1, obiectivele specifice ale programului Jean Monnet urmăresc:
- (a) să stimuleze activitățile de predare, cercetare și analiză în domeniul studiilor de integrare europeană;
  - (b) să sprijine existența unui număr corespunzător de instituții și asociații care să se concentreze pe aspecte legate de integrarea europeană și pe educație și formare într-o perspectivă europeană.
- (2) Obiectivele operaționale ale programului Jean Monnet sunt următoarele:
- (a) stimularea excelenței în predare, cercetare și analiză în studiile de integrare europeană din instituțiile de învățământ superior din cadrul și din afara Comunității;
  - (b) sporirea cunoștințelor și a gradului de conștientizare a problemelor legate de integrarea europeană în rândul specialiștilor universitari și, în general, al cetățenilor europeni;
  - (c) sprijinirea instituțiilor-cheie europene care se ocupă de aspecte legate de integrarea europeană;
  - (d) sprijinirea existenței unor instituții și asociații europene de înaltă calitate care să activeze în domeniul educației și formării.

#### Articolul 36

#### Acțiunile programului Jean Monnet

- (1) Următoarele acțiuni pot beneficia de sprijin în cadrul activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (3) litera (a):
- (a) proiectele unilaterale și naționale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (d), care pot include:
    - (i) catedre, centre de excelență și module de predare Jean Monnet;
    - (ii) asociații de profesori universitari, alte cadre didactice din învățământul superior și cercetători care se specializează în integrare europeană;
    - (iii) sprijinirea tinerilor cercetători care se specializează în studii de integrare europeană;
    - (iv) activități de informare și cercetare cu privire la Comunitate, în scopul promovării discuțiilor, analizei și cunoștințelor legate de procesul de integrare europeană;

(b) proiectele și rețelele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e), care pot include sprijin pentru constituirea unor grupuri de cercetare multilaterale în domeniul integrării europene.

(2) Subvențiile de funcționare, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (g), pot fi acordate în cadrul activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (3) litera (b) pentru acoperirea anumitor cheltuieli de funcționare și administrative ale următoarelor instituții care urmăresc un scop de interes european:

- (a) Colegiul Europei (campusurile de la Bruges și de la Natolin);
- (b) Institutul Universitar European, Florența;
- (c) Institutul European de Administrație Publică, Maastricht;
- (d) Academia de Drept European, Trier;
- (e) Agenția europeană pentru dezvoltarea educației pentru elevi cu nevoi speciale, Middelfart;
- (f) Centrul Internațional pentru Formare Europeană (CIFE), Nisa.

(3) În cadrul activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (3) litera (c), subvențiile de funcționare prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (g) pot fi acordate pentru sprijinirea anumitor cheltuieli de funcționare și administrative ale instituțiilor sau asociațiilor europene care activează în domeniul educației și formării.

(4) Subvențiile pot fi acordate anual sau pe bază reînnoibilă, în cadrul unui acord-cadru de parteneriat cu Comisia.

#### Articolul 37

#### Sumele alocate programului Jean Monnet

Un procent de cel puțin 16 % din sumele alocate programului Jean Monnet este destinat sprijinirii activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (3) litera (a), un procent de cel puțin 65 % activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (3) litera (b) și un procent de cel puțin 19 % activității-cheie prevăzute la articolul 3 alineatul (3) litera (c).

#### TITLUL III

#### DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE

#### Articolul 38

#### Dispoziție tranzitorie

(1) Acțiunile care sunt inițiate până la 31 decembrie 2006 inclusiv, pe baza Deciziei nr. 1999/382/CE, a Deciziei nr. 253/2000/CE, a Deciziei nr. 2318/2003/CE, a Deciziei nr. 791/2004/CE sau a Deciziei nr. 2241/2004/CE sunt administrate în conformitate cu dispozițiile deciziilor respective, cu excepția faptului că sunt înlocuite comitetele instituite prin deciziile respective cu comitete instituite prin articolul 10 din prezenta decizie.

(2) În conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, creditele corespunzătoare veniturilor alocate care provin din restituirea sumelor plătite necuvenit în temeiul Deciziei nr. 1999/382/CE, al Deciziei nr. 253/2000/CE, al Deciziei nr. 2318/2003/CE, al Deciziei nr. 791/2004/CE sau al Deciziei nr. 2241/2004/CE pot fi puse la dispoziția programului de învățare continuă.

#### Articolul 39

#### Intrare în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Strasburg, 15 noiembrie 2006.

Pentru Parlamentul European

Președintele

J. BORRELL FONTELLES

Pentru Consiliu

Președintele

P. LEHTOMÄKI

## ANEXĂ

## DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE ȘI FINANCIARE

## A. Dispoziții administrative

Procedurile pentru propunerea și selectarea acțiunilor cuprinse în programul de învățare continuă sunt următoarele:

## 1. Procedura agențiilor naționale

## 1.1. Procedura nr. 1

Următoarele acțiuni, în cadrul cărora deciziile de selecție sunt luate de către agențiile naționale corespunzătoare, sunt gestionate prin procedura agențiilor naționale nr. 1:

- (a) mobilitatea persoanelor care participă la învățarea continuă, prevăzută la articolul 5 alineatul (1) litera (a);
- (b) parteneriatele bilaterale și multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (b);
- (c) proiectele unilaterale și naționale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (d), atunci când sunt finanțate în temeiul articolului 33 alineatul (4) litera (a).

Cererile de asistență financiară depuse în baza acestor acțiuni sunt adresate agențiilor naționale corespunzătoare desemnate de către statele membre, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) litera (b). Agențiile naționale efectuează selecția și alocă asistență financiară solicitanților selectați, în conformitate cu orientările generale ce urmează să fie stabilite în temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (c). Agențiile naționale repartizează subvenții beneficiarilor situați în statele membre respective. În cazul unui parteneriat bilateral sau multilateral, fiecare partener primește finanțare direct de la agenția sa națională.

## 1.2. Procedura nr. 2

Acțiunea următoare, în cadrul căreia deciziile de selecție sunt luate de către Comisie, dar procedurile de evaluare și de contractare sunt îndeplinite de către agențiile naționale corespunzătoare, este gestionată prin procedura agențiilor naționale nr. 2:

- proiectele multilaterale prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (c).

Cererile de asistență financiară depuse în baza acestei acțiuni sunt adresate agenției naționale desemnate de către statul membru al coordonatorului proiectului, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) litera (b). Agenția națională a statului membru al coordonatorului proiectului realizează evaluarea cererilor și prezintă Comisiei o listă cu cererile pe care le propune spre acceptare. Comisia decide asupra listei propuse, după care agenția națională alocă asistența financiară corespunzătoare solicitanților selectați în conformitate cu orientările generale care urmează să fie stabilite în temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (c).

Înainte de depunerea listei la Comisie, agenția națională a țării în care este coordonat proiectul ia legătura cu agențiile naționale din țările tuturor partenerilor proiectului. Agențiile naționale repartizează subvenții coordonatorilor de proiecte selectați, situați în statele membre respective, care răspund de repartizarea fondurilor la partenerii implicați în proiecte.

## 2. Procedura Comisiei

Următoarele acțiuni, în cadrul cărora propunerile de proiecte sunt prezentate Comisiei, iar deciziile de selecție sunt luate de către Comisie, sunt gestionate prin „procedura Comisiei”:

- (a) proiectele unilaterale și naționale, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (d), cu excepția celor finanțate în temeiul articolului 33 alineatul (4) litera (a);
- (b) proiectele și rețelele multilaterale, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (e);

- (c) observarea și analiza politicilor și sistemelor din domeniul învățării continue, elaborarea materialului de referință, inclusiv anchete, statistici, analize și indicatori, precum și acțiunea de sprijinire a transparenței și a recunoașterii calificărilor și a învățării din experiență, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (f);
- (d) subvențiile de funcționare, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (g);
- (e) alte inițiative care vizează promovarea obiectivelor programului de învățare continuă, prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (h) („măsuri adiacente”).

Cererile de asistență financiară prezentate în baza acestor acțiuni sunt adresate Comisiei, care realizează selecția și alocă asistență financiară solicitanților selectați, în conformitate cu orientările generale care urmează să fie stabilite în temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (c).

## B. Dispoziții financiare

Comisia se asigură că cerințele financiare și administrative impuse beneficiarilor subvențiilor acordate în baza programului de învățare continuă sunt proporționale cu nivelul subvenției. În special, Comisia se asigură că normele financiare și cerințele referitoare la candidaturi și la rapoartele care trebuie prezentate în caz de mobilitate individuală și parteneriate rămân accesibile și suficient de simple încât să nu restricționeze accesul persoanelor mai puțin favorizate și al instituțiilor sau organizațiilor care lucrează cu acestea.

În special, Comisia comunică agențiilor naționale criteriile pe care acestea trebuie să le aplice în cadrul procedurilor de selecție și de atribuire, precum și modalitățile contractuale și de plată/audit pentru fondurile pe care acestea le gestionează. Aceste criterii iau în considerare valoarea subvențiilor acordate și, în cazul în care subvențiile sunt mai mici de 25 000 EUR, se prevăd sisteme simplificate în toate etapele în care sunt implicați solicitanții sau beneficiarii. Criteriile respective permit agențiilor naționale să stabilească și să limiteze informațiile cerute solicitanților de subvenții și, ca urmare a acordării de subvenții, să emită contracte cu caracter simplificat, incluzând numai următoarele elemente:

- părțile contractante;
- durata contractului, care corespunde perioadei de eligibilitate a cheltuielilor;
- valoarea maximă a finanțării acordate;
- o descriere succintă a acțiunii respective;
- cerințele referitoare la rapoartele care trebuie prezentate și la accesul în scopuri de audit.

De asemenea, aceste criterii permit agențiilor naționale să prevadă posibilitatea prin care cofinanțarea asigurată de beneficiari să fie sub formă de contribuții în natură. Existența acestor contribuții în realitate trebuie să fie verificabilă, dar ele nu trebuie să facă obiectul unei evaluări financiare în mod necesar.

### 1. Acțiuni gestionate prin procedura agențiilor naționale

1.1. Fondurile comunitare destinate să ofere sprijin financiar în cadrul acțiunilor ce urmează să fie gestionate prin procedura agențiilor naționale, în conformitate cu secțiunea A punctul 1.1 din prezenta anexă, trebuie să fie alocate între statele membre în conformitate cu formulele stabilite de Comisie în conformitate cu articolul 10 alineatul (2), care pot include următoarele elemente:

- (a) o sumă minimă alocată fiecărui stat membru, care urmează să fie stabilită în conformitate cu bugetul disponibil pentru acțiunea respectivă;
- (b) restul se alocă diverselor state membre, în funcție de următoarele elemente:
  - (i) numărul total, în fiecare stat membru, de:
    - elevi și cadre didactice din învățământul școlar, pentru acțiunile de parteneriate școlare și de mobilitate ale programului Comenius, prevăzute la articolul 18 alineatul (1) literele (a) și (b);
    - studenți și/sau absolvenți de învățământ superior, pentru acțiunile de mobilitate a studenților și de programe intensive ale programului Erasmus, prevăzute la articolul 22 alineatul (1) litera (a) subpunctele (i) și (iv);

- cadre didactice din instituții de învățământ superior, pentru acțiunile de mobilitate a cadrelor didactice și a altor categorii de personal ale programului Erasmus, prevăzute la articolul 22 alineatul (1) litera (a) subpunctele (ii) și (iii);
  - locuitori și, ca proporție a acestora, numărul persoanelor cu vârsta cuprinsă între 15 și 35 de ani, pentru acțiunile de mobilitate, parteneriate și proiecte multilaterale ale programului Leonardo da Vinci, prevăzute la articolul 26 alineatul (1) literele (a), (b) și (c);
  - adulți, pentru acțiunile de mobilitate și parteneriate ale programului Grundtvig, prevăzute la articolul 30 alineatul (1) literele (a) și (b);
- (ii) diferența dintre statele membre în ceea ce privește costul vieții;
- (iii) distanța dintre capitalele fiecărui stat membru;
- (iv) nivelul cererii și/sau al participării în ceea ce privește acțiunea respectivă în cadrul fiecărui stat membru.
- 1.2. Aceste formule ar trebui, în măsura posibilului, să fie neutre în ceea ce privește diferitele sisteme de educație și de formare ale statelor membre.
- 1.3. Fondurile comunitare astfel repartizate sunt administrate de către agențiile naționale prevăzute la articolul 6 alineatul (2) litera (b).
- 1.4. Comisia, în cooperare cu statele membre, ia măsurile necesare pentru a încuraja o participare echilibrată la nivel comunitar, național și, după caz, regional, precum și, după caz, în diverse domenii de studiu. Proporția alocată acestor măsuri nu depășește 5 % din alocările anuale destinate finanțării fiecăreia dintre acțiunile respective.
2. Desemnarea beneficiarilor
- Instituțiile enumerate la articolul 36 alineatul (2) din prezenta decizie sunt desemnate ca beneficiari de subvenții în cadrul programului de învățare continuă, în conformitate cu articolul 168 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002.
- Unitățile naționale care compun rețeaua NARIC, rețeaua Eurydice, rețeaua Euroguidance, serviciile naționale de asistență pentru acțiunea eTwinning și centrele naționale Europass constituie instrumentele de punere în aplicare a programului la nivel național, în conformitate cu dispozițiile articolului 54 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și ale articolului 38 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002.
3. Tipuri de beneficiari
- În conformitate cu articolul 114 alineatul (1) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, pot fi acordate subvenții persoanelor juridice sau fizice. În cazul persoanelor fizice, acestea pot lua forma unor burse.
4. Subvenții forfetare, bareme de costuri unitare și premii
- Subvențiile forfetare și/sau baremele de costuri unitare prevăzute la articolul 181 alineatul (1) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 pot fi utilizate în cazul acțiunilor prevăzute la articolul 5.
- Subvențiile forfetare pot fi utilizate până la o sumă maximă de 25 000 EUR pe subvenție. Ele pot fi combinate până la o sumă maximă de 100 000 EUR și/sau utilizate în legătură cu baremele de costuri unitare.
- Comisia poate să prevadă acordarea de premii în legătură cu activitățile desfășurate în cadrul programului de învățare continuă.
5. Achiziții publice
- Atunci când punerea în aplicare a acțiunilor sprijinite în cadrul programului de învățare continuă necesită recurgerea de către beneficiar la proceduri de achiziții publice, se aplică procedurile privind achizițiile publice cu valoare mică prevăzute la articolul 129 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002.

6. Acorduri de parteneriat

Atunci când acțiunile din cadrul programului de învățare continuă sunt sprijinite prin subvenții în temeiul unui acord-cadru de parteneriat, în conformitate cu articolul 163 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, aceste parteneriate pot fi selectate și finanțate pentru o perioadă de patru ani, sub rezerva unei proceduri de reînnoire simplificate.

7. Instituții sau organizații publice care oferă posibilități de învățare

Toate școlile și instituțiile de învățământ superior specificate de către statele membre și toate instituțiile sau organizațiile care oferă posibilități de învățare, ale căror venituri anuale au provenit în ultimii doi ani în proporție de peste 50 % din surse publice sau care sunt controlate de organisme publice sau de reprezentanți ai acestora sunt considerate de către Comisie ca având capacitatea financiară, profesională și administrativă necesară, precum și stabilitatea financiară necesară pentru a desfășura proiecte în cadrul programului de învățare continuă; acestea nu trebuie să prezinte documente suplimentare care să demonstreze acest lucru. Astfel de instituții sau organizații pot fi scutite de cerințele de audit, în temeiul articolului 173 alineatul (4) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002.

8. Organisme care urmăresc un obiectiv de interes general european

În cazul acordării de subvenții de funcționare în cadrul programului de învățare continuă unor organisme care urmăresc un obiectiv de interes general european, astfel cum sunt definite la articolul 162 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, aceste subvenții nu sunt supuse, cu ocazia reînnoirii, principiului micșorării progresive, în conformitate cu articolul 113 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002.

9. Competențele și calificările profesionale ale solicitanților

Comisia poate decide în conformitate cu articolul 176 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 că anumite categorii specificate de beneficiari au competențele și calificările profesionale necesare pentru finalizarea acțiunii sau a programului de lucru propus.

10. Participarea partenerilor din țări terțe

Parteneri din țări terțe pot participa la proiecte, rețele sau parteneriate multilaterale în condițiile articolului 14 alineatul (2), astfel cum decide Comisia sau agenția națională respectivă. Decizia de a sprijini sau nu acești parteneri se bazează pe gradul de valoare adăugată la nivel european care se preconizează că va rezulta din participarea lor la proiectul, rețeaua sau parteneriatul în cauză.

11. Alocări minime

Sub rezerva articolului 14 din prezenta decizie, sumele minime care urmează să fie alocate subprogramele sectoriale, proporțional cu pachetul financiar prevăzut la articolul respectiv, sunt următoarele:

Comenius 13 %

Erasmus 40 %

Leonardo da Vinci 25 %

Grundtvig 4 %.

12. Agenții naționale

Se acordă asistență financiară comunitară pentru sprijinirea activităților agențiilor naționale instituite sau desemnate de către statele membre în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) litera (b).

În conformitate cu articolul 38 alineatul (1) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, funcția agenției naționale poate să fie îndeplinită, în țările terțe care participă la programul de învățare continuă în temeiul articolului 7 alineatul (1) din prezenta decizie, de către organisme de drept public sau organisme de drept privat care au o misiune de serviciu public, reglementate de legislația țării respective.

În conformitate cu principiul proporționalității, cerințele privind certificarea și prezentarea de rapoarte vor fi menținute la un nivel minim necesar corespunzător.

### 13. Asistență tehnică

Pachetul financiar al programului de învățare continuă poate acoperi, de asemenea, cheltuielile legate de acțiunile pregătitoare, de monitorizare, control, audit și evaluare necesare în mod direct pentru punerea în aplicare a programului și pentru atingerea obiectivelor acestuia. Aceste acțiuni pot include, în special, studii, întruniri, activități de informare, publicații, cheltuieli cu rețelele informatice pentru schimbul de informații și orice alte cheltuieli de asistență tehnică și administrativă la care Comisia poate avea nevoie să recurgă pentru punerea în aplicare a programului.

### 14. Dispoziții antifraudă

Deciziile adoptate de Comisie în temeiul articolului 9, contractele și acordurile rezultate din acestea, precum și acordurile cu țările terțe participante prevăd, în special, supravegherea și controlul financiar exercitate de către Comisie (sau de orice reprezentant autorizat de aceasta), inclusiv de către Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF), precum și audituri efectuate de către Curtea de Conturi la fața locului, în cazul în care este necesar. Aceste controale pot fi efectuate, de asemenea, cu agențiile naționale și, atunci când este necesar, cu beneficiarii subvențiilor.

Beneficiarul unei subvenții de funcționare pune la dispoziția Comisiei toate documentele justificative, inclusiv situația financiară auditată, aferente cheltuielilor efectuate în cursul anului pentru care a fost acordată subvenția, pe o perioadă de cinci ani de la ultima plată. Beneficiarul unei subvenții se asigură că, după caz, documentele justificative aflate în posesia partenerilor sau membrilor sunt puse la dispoziția Comisiei.

Comisia poate, fie direct prin personalul său, fie prin intermediul oricărui alt organism extern calificat pe care îl alege, să efectueze un audit asupra modului de utilizare a subvenției. Aceste audituri pot fi efectuate pe toată durata acordului și pe o perioadă de cinci ani de la data plății soldului subvenției. După caz, concluziile auditului pot conduce la o decizie de recuperare de către Comisie.

Personalul Comisiei și personalul exterior autorizat de către Comisie au drept corespunzător de acces, în special la birourile beneficiarului, precum și la toate informațiile, inclusiv la informațiile în format electronic, necesare efectuării acestor audituri.

Curtea de Conturi și OLAF beneficiază de aceleași drepturi, în special dreptul de acces, ca și Comisia.

De asemenea, Comisia poate efectua controale și verificări la fața locului în cadrul programului de învățare continuă, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri <sup>(1)</sup>.

Pentru acțiunile comunitare finanțate în temeiul prezentei decizii, noțiunea de abatere prevăzută la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene <sup>(2)</sup> înseamnă orice încălcare a unei dispoziții de drept comunitar sau orice neexecutare a unei obligații contractuale ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni a unui agent economic, care are sau ar avea ca efect prejudicierea, printr-o cheltuială nejustificată, a bugetului general al Comunităților Europene sau a bugetelor gestionate de acestea.

<sup>(1)</sup> JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO L 312, 23.12.1995, p. 1.